

WINIX

User Manual

AIR PURIFIER



EN AIR PURIFIER
FR PURIFICATEUR D'AIR
ES PURIFICADOR DE AIRE
DE LUFTREINIGER
IT PURIFICATORE D'ARIA
NL LUCHTREINIGER
PL OCZYSZCZACZ POWIETRZA

User Manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Bedienungshandbuch
Manuale d'uso
Gebruikershandleiding
Instrukcja obsługi

Model Name:
AAPU500-JLE

CONTENTS

English	3
Français	13
Español	23
Deutsche	33
Italiano	43
Nederlands	53
Polski	63

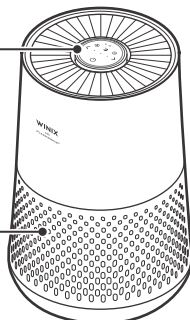
EN	Use & Care Guide	<ul style="list-style-type: none">• The product warranty is printed on the back of this guide.• This product is suitable for AC 220 V - 240 V only.
FR	Manuel d'entretien et d'utilisation	<ul style="list-style-type: none">• La garantie du produit est imprimée au dos de ce guide.• Ce produit fonctionne uniquement avec CA 220 V - 240 V.
ES	Guía de uso y cuidado	<ul style="list-style-type: none">• La garantía del producto está impresa al final de esta guía.• Este producto solo es adecuado para suministros de 220 V - 240 V.
DE	Bedienungs- und Pflegehandbuch	<ul style="list-style-type: none">• Die Produktgarantie ist auf der Rückseite dieses Handbuchs abgedruckt.• Dieses Produkt ist nur für AC 220 V - 240 V geeignet.
IT	Manuale d'uso e manutenzione	<ul style="list-style-type: none">• La garanzia del prodotto è stampata sul retro di questa guida.• Questo prodotto funziona solo a CA 220 V - 240 V.
NL	Gebruik- en onderhoud Gids	<ul style="list-style-type: none">• De productgarantie staat afgedrukt op de achterkant van deze gids.• Dit product is uitsluitend geschikt voor 220 V - 240 V wisselspanning.
PL	Instrukcja użytkowania i pielęgnacji	<ul style="list-style-type: none">• Gwarancja na produkt znajduje się na odwrocie niniejszej instrukcji.• Produkt można zasilać wyłącznie prądem o napięciu AC 220 V - 240 V.

SCHEMAT CZĘŚCI MODELU

WIDOK Z PRZODU

Panel sterowania

Panel przedni

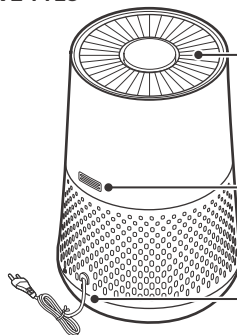


WIDOK Z TYŁU

Otwór wylotowy

Inteligentny czujnik
(Czujnik kurzu)

Wtyczka zasilająca



ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA



Jednostka

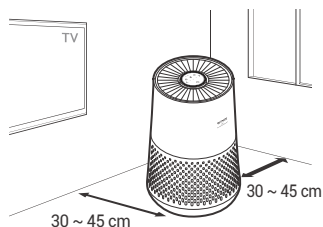


Filtr 360° All-in-One
True HEPA



Instrukcja
obsługi

GDZIE UŻYWAĆ



Zapewnić 30 ~ 45 cm odstępu od odbiorników telewizyjnych, radiowych i innych urządzeń elektronicznych

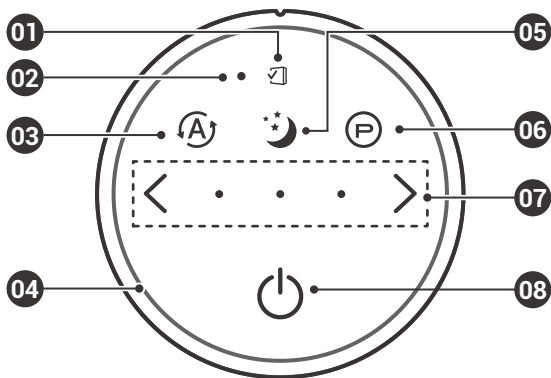
Zakłócenia elektromagnetyczne pochodzące od pewnych urządzeń elektronicznych mogą powodować nieprawidłowe działanie produktu.

Umieszczać produkt w pomieszczeniu z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Bezpośrednie światło słoneczne może być przyczyną nieprawidłowego działania lub awarii produktu.

Umieszczać produkt wyłącznie na twardych i płaskich powierzchniach. Niestabilne lub pochyle powierzchnie mogą powodować nietypowy hałas i wibracje.

Zapewnić 30 ~ 45 cm odstępu od ścian
Dla maksymalnego przepływu powietrza.

PANEL STEROWANIA



01. Kontrolka filtra

Włączona dioda LED wskazuje, kiedy należy wymienić filtr.

02. Przycisk resetowania filtra

Po wymianie filtra 360° All-in-One True HEPA należy użyć małego przedmiotu, jak np. spinacza do papieru, aby nacisnąć i przytrzymać przycisk resetowania przez co najmniej 5 sekund, do momentu gdy zgaśnie kontrolka filtra.

03. Przycisk trybu automatycznego

Dioda LED „Auto” określa, że włączony jest tryb automatyczny.

- W trybie automatycznym prędkość wentylatora jest automatycznie dostosowywana w zależności od jakości powietrza wewnątrz pomieszczenia.

Gdy jakość powietrza w pomieszczeniu poprawi się, prędkość wentylatora zostanie automatycznie zmniejszona.

04. Wskaźnik jakości powietrza

Podświetlana różnymi kolorami dioda LED określa jeden z trzech poziomów jakości powietrza.

- Dostępne są następujące poziomy jakości powietrza: NIEBIESKI (dobra jakość), BURSZTYNOWY (dostateczna jakość), CZERWONY (słaba jakość).

05. Przycisk trybu uśpienia

Dioda LED określa, że włączony jest tryb uśpienia.

- Gdy tryb uśpienia jest włączony, dioda LED wskaźnika jakości powietrza jest wyłączona.
- Po włączeniu trybu uśpienia wentylator zaczyna automatycznie pracować z cichą prędkością.

06. Przycisk Technologia PlasmaWave®

Włącza lub wyłącza Technologia PlasmaWave®.

- Podczas pracy urządzenia można usłyszeć brzęczenie. Dźwięk ten generowany jest przez większe cząsteczki przepływające przez Technologia PlasmaWave®; jest to sytuacja normalna i nie świadczy o uszkodzeniu produktu.
- Aby uruchomić lub wyłączyć tę funkcję, gdy urządzenie jest włączone, należy nacisnąć przycisk Technologia PlasmaWave®.

07. Wskaźnik/przycisk prędkości wentylatora

Określa aktualną prędkość wentylatora.

- Do ustawiania pożądanej prędkości wentylatora należy używać przycisków zmiany prędkości oznaczonych strzałkami. Prędkości wentylatora można zmieniać w następującej kolejności: Automatyczna, niska, średnia, wysoka, automatyczna.

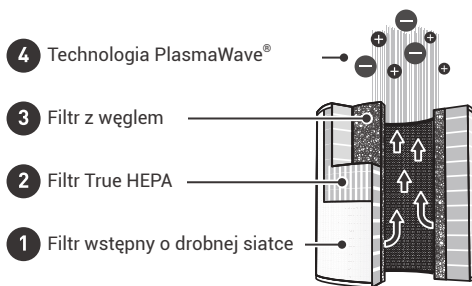


08. Przycisk zasilania

Umożliwia włączenie lub wyłączenie urządzenia. Podczas pierwszych 30 sekund od chwili włączenia zasilania wskaźnik jakości powietrza będzie się przełączał się między kolorem niebieskim, bursztynowym i czerwonym.

- Inteligentny czujnik potrzebuje około 30 sekund na zmierzenie jakości powietrza w otoczeniu przed rozpoczęciem normalnej pracy.

4-FAZOWE OCZYSZCZANIE POWIETRZA



01. Filtr wstępny o drobnej siatce

Służy do wychwytywania większych cząstek unoszących się w powietrzu.

02. Filtr True HEPA

Wychwytuje 99,97%* alergenów zawartych w powietrzu, w tym; pyłki, zarodniki pleśni, kurz, sierść zwierząt domowych, drobnoustroje i cząsteczki dymu. (* cząstki o wielkości zaledwie 0,3 mikrona)

03. Filtr z węglem


Redukuje stężenie lotnych związków organicznych (LZO) i nieprzyjemne zapachy w gospodarstwie domowym powstające podczas gotowania lub pochodzące od zwierząt domowych i dymu.

04. Technologia PlasmaWave®

Technologia PlasmaWave® wytwarza hydroksyle, które są pomocne w zmniejszeniu ilości unoszących się w powietrzu bakterii i wirusów.* (* Na podstawie testu laboratoryjnego przeprowadzonego na wirusie grypy A H3N2, bakteriiach E. Coli, pałeczkach ropy błękitnej, gronkowca złocistego, salmonelli typhimurium)

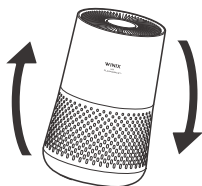
PRACE TECHNICZNE

Kiedy wymieniać filtry

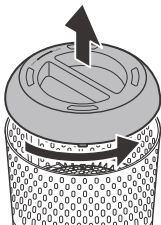
Filtr	Wskaźnik	Kiedy serwisować	Kiedy wymieniać
Filtr 360° All-in-One True HEPA	 Kontrolka filtra	Czyścić co 14 dni	Okres eksploatacji około 12 miesięcy

- Gdy dioda LED kontrolki filtra włączy się, oznacza to, że należy wymieść filtr.
- Częstotliwości wymiany filtra mogą się różnić w zależności od środowiska.

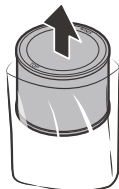
OBSŁUGA WSTĘPNA



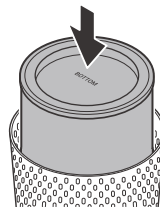
1. Ustawić produkt do góry dnem.



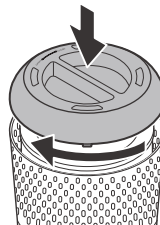
2. Chwycić uchwyt na dnie produktu, obrócić w lewo i wyciągnąć pokrywę filtra.



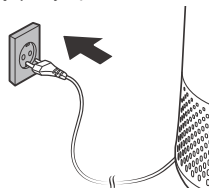
3. Zdjąć zabezpieczenie winylowe z filtra zainstalowanego wewnątrz produktu.



4. Zainstalować filtr górną stroną do dołu w dolnej części urządzenia w taki sposób, że filtr w całości będzie znajdować się w urządzeniu. W górnej części filtra dostępny jest otwór, natomiast spód filtra jest pełny.



5. Po zainstalowaniu filtra obrócić uchwyt w prawo, aby zamknąć pokrywę filtra.



6. Ustawić produkt w pozycji pionowej i wznowić obsługę.

WYMIANA FILTRÓW

Use **WINIX** Genuine
Replacement Filter
www.winixeuropa.eu

ITEM: 1712-0110-04

FILTER



Druk na vervangen van een filter de RESET-knop minstens 5 seconden lang in.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

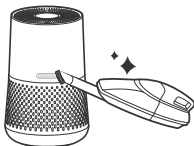
Czyszczenie filtrów:



Czyścić przy użyciu odkurzacza lub miękkiej szmatki.

- Czyścić tylko filtr wstępny.
- Tego filtra NIE MOŻNA myć/prać.
- Częstotliwości czyszczenia filtra mogą się różnić w zależności od jakości powietrza.

Czyszczenie Inteligentny czujnik (Czujnik kurzu):



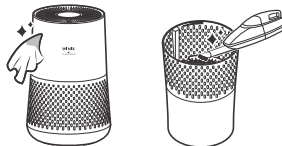
Wyczyścić Inteligentny czujnik (Czujnik kurzu) odkurzaczem.

- Częstotliwość czyszczenia: CO 2 MIESIĄCE.

UWAGA

- Nie używać benzenu, alkoholu ani innych lotnych płynów, które mogą powodować uszkodzenia lub odbarwienia.

Czyszczenie części zewnętrznej i wewnętrznej:



Przetrzeć miękką szmatką nasączoną wodą o temperaturze pokojowej. Następnie wytrzeć produkt przy użyciu czystej i suchej szmatki.

Po ustawieniu produktu do góry dnem zdjąć pokrywę filtra i wyczyścić wnętrze za pomocą odkurzacza.

- Dla zapewnienia optymalnej wydajności urządzenia czyszczenie należy przeprowadzać co 14 dni.

UWAGA

- Podczas czyszczenia urządzenia należy zawsze najpierw odłączyć przewód zasilający, a następnie odczekać, aż urządzenie schłodzi się.
- Nie wolno samodzielnie demontować, naprawiać ani modyfikować tego urządzenia.
- Nie używać łatwopalnych sprayów lub płynnych detergentów.
- Nie pozwalać dzieciom czyścić ani konserwować urządzenia.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją upewnić się, że urządzenie jest odłączone.

BEZPIECZEŃSTWO I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przed rozpoczęciem obsługi urządzenia należy uważnie przeczytać i przestrzegać poniższych ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że filtry zostały włożone i zainstalowane

Obsługiwanie urządzenia bez filtrów może skrócić okres eksploatacji urządzenia i spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała.

Upewnić się, że w otworach wentylacyjnych urządzenia NIE znajdują się obce przedmioty

Takimi przedmiotami mogą być szpilki, prętki i monety.

Nie dotykać wewnętrznych części urządzenia mokrymi rękoma

Wysokie napięcie może powodować porażenia prądem elektrycznym.

Upewnić się, że wlot i wylot urządzenia nie są zablokowane

Może to prowadzić do wzrostu temperatury wewnętrznej i spowodować uszkodzenie oraz deformację produktu.

Nie używać urządzenia jako podnóżka ani nie stawiać na nim ciężkich przedmiotów

Może to prowadzić do obrażeń ciała lub awarii i deformacji produktu.

Po ustawieniu produktu do góry dnem należy ostrożnie zainstalować filtr w taki sposób, aby dolna (zablokowana) część filtra była widoczna od góry

Jeżeli filtr nie zostanie zainstalowany w prawidłowym kierunku, może to spowodować uszkodzenie produktu i obrażenia ciała użytkownika.



OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać poniższych instrukcji, aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci oraz uszkodzenia urządzenia.

- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód lub zespół zasilający dostępny u producenta lub jego przedstawiciela serwisowego.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane dotyczące korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją zagrożenia.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do zabezpieczenia dokumentów ani do konserwacji dzieł sztuki.



Nie ciągnąć przewodu zasilającego podczas odłączania urządzenia.



Nie dopuszczać do plątanina i do powstawania węzłów na przewodzie zasilającym podczas pracy urządzenia.



Jeżeli urządzenie zostanie zainicjowane w wodzie należy odłączyć je od zasilania i skontaktować się z działem obsługi klienta.



Nie odłączać ani nie przesuwać urządzenia podczas pracy.



Nie podłączać dodatkowych urządzeń do tego samego gniazdka lub źródła zasilania.



Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.



Odłączyć urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane przez dłuższy czas.



Nie umieszczać w pobliżu urządzenia elementów grzejnych.



Nie dopuszczać do tworzenia się w pobliżu urządzenia mgieł lub oparów oleju przemysłowego lub dużych ilości pyłu metalicznego.



Przewód zasilający może zostać uszkodzony w wyniku silnego zginięcia, ciągnięcia, skręcania, zwijania, ściskania lub umieszczania na nim ciężkich przedmiotów.



Nie instalować urządzenia w pojazdach motorowych lub transportowych. (ciągarówki, łódzie, statki itp.)



Nie umieszczać urządzenia w miejscach z nadmierną ilością szkodliwych gazów.



Nie umieszczać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych. (aerozole, paliwa, gazy itp.)



Nie ustawiać urządzenia w kierunku działania wiatru lub przeciągów.



Nie umieszczać urządzeń pod gniazdkami elektrycznymi.



Nie umieszczać urządzenia w nadmierne wilgotnych miejscach, w których może dojść do zamoczenia urządzenia.



Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie używać wentylatora w połączeniu z półprzewodnikowym urządzeniem do sterowania prędkością.



Podczas pracy nie umieszczać urządzenia w odległości mniejszej niż 12 cali od ściany. Może to spowodować powstawanie skroplin na ścianie i otaczającym obszarze.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Dziękujemy za zakup oczyszczacza powietrza Winix. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych.

WAŻNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA OCZYSZCZACZA POWIETRZA

OSTRZEŻENIE: Postępować zgodnie z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, zwarcia i/lub pożaru.

- Nie naprawiać ani nie modyfikować urządzenia. Wszelkie naprawy powinien wykonywać wykwalifikowany technik.
- Nie używać urządzenia, jeżeli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone lub połączenie z gniazdkiem ściennym jest poluzowane.
- Do zasilania używać wyłączenie prądu zmiennego (AC) o napięciu 220 - 240 V.
- Nie uszkadzać, nie łamać, nie zginać na siłę, nie ciągnąć, nie skręcać, nie związać, nie powlekać, nie ścisnąć ani nie używać ciężkich przedmiotów na przewodzie zasilającym.
- Okresowo usuwać kurz z wtyczki zasilającej. Zmniejszy to ryzyko porażenia prądem elektrycznym z powodu gromadzenia się wilgoci.
- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Podczas wyjmowania wtyczki chwycić za samą wtyczkę, nigdy nie ciągnąć za przewód.
- Jeśli wtyczka zasilająca jest uszkodzona, musi zostać wymieniona przez producenta lub wykwalifikowanego technika.
- Gdy urządzenie nie jest używane, wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie obsługiwać wtyczki mokrymi rękoma.
- Nie używać urządzenia, jeżeli w pomieszczeniu używane są środki owadobójcze wytwarzające dym.
- Nie czyścić urządzenia benzenem ani rozcieńczalnikami do farb. Nie rozpylać środków owadobójczych na urządzenie.
- Nie używać urządzenia w miejscach, w których panuje wilgoć lub w których może zostać zamoczone, na przykład w łazience.
- Nie wkładać palców ani ciał obcych do wlotu lub wylotu powietrza.
- Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych gazów. Nie używać urządzenia w pobliżu papierosów, kadziadeł lub innych przedmiotów wytwarzających iskry.
- Urządzenie nie usuwa tlenku węgla emitowanego z urządzeń grzewczych lub innych źródeł.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA OCZYSZCZACZA POWIETRZA

- Nie blokować otworów wlotowych ani wylotowych.
- Nie używać urządzenia w pobliżu gorących przedmiotów, takich jak na przykład kuchenka.
- Nie używać urządzenia w miejscach, w których urządzenie może mieć kontakt z parą wodną.
- Nie stawiać urządzenia na boku.
- Ustawiać urządzenie z dala od produktów, które generują tłuste pozostałości, takich jak na przykład frytkownica.
- Nie używać detergentów do czyszczenia urządzenia.
- Nie używać urządzenia bez filtra.
- Nie myć ani nie używać ponownie filtra True HEPA.
- Podczas transportu trzymać urządzenie za uchwyt z tyłu urządzenia.
- Nie chwycić urządzenia za przedni panel.
- Nie wkładać małych przedmiotów do otworów wentylacyjnych lub wentylatora.

NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA

Urządzenie w ogóle nie włącza się

- Czy wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazdka elektrycznego?
 - Upewnić się, że gniazdko jest zasilane i że wtyczka jest poprawnie włożona do gniazdka.
- Czy występuje przerwa w dostawie prądu elektrycznego?
 - Sprawdzić, czy działa oświetlenie i inny sprzęt elektryczny, a następnie spróbować ponownie.

Urządzenie nie pracuje w trybie automatycznym

- Czy wybrany został tryb automatyczny?
 - Naciśnąć przycisk prędkości wentylatora do momentu wybrania trybu automatycznego.
- Czy czujnik jest zablokowany lub zatkany?
 - Wyczyścić Inteligentny czujnik (Czujnik kurzu) odkurzaczem.

Urządzenie wibruje i generuje duży hałas

- Czy urządzenie znajduje się na pochyłej lub nierównej powierzchni?
 - Ustawić urządzenie na twardej, płaskiej i równej powierzchni.

Wtyczka i gniazdko elektryczne są gorące

- Czy wtyczka została prawidłowo włożona do gniazdka?
 - Upewnić się, że wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka.

Występuje dziwny zapach

- Czy urządzenie jest używane w miejscu, w którym znajdują się duże ilości dymu, kurzu lub zapachów?
 - Wyczyścić wloty powietrza po obu stronach i filtr wstępny.
 - Wymienić filtr 360° All-in-One True HEPA.

McC wentylatora jest słaba. Urządzenie nie oczyszcza powietrza

- Czy kontrolka filtra jest włączona?
 - Wymieć filtry zgodnie z instrukcją.

GWARANCJA NA PRODUKT

Produkt jest objęty następującą gwarancją.

1. Produkt jest wytwarzany w warunkach ścisłej kontroli i inspekcji jakości.
2. Gwarancja zostanie unieważniona, jeżeli awaria produktu będzie wynikiem zaniedbania lub niewłaściwego użytkowania przez klienta. Koszty wysyłki i obsługi mogą obowiązywać także w okresie gwarancyjnym.
3. Podczas ubiegania się o usługi gwarancyjne na produkt należy przedstawić dowód zakupu.
4. Przechowywać dowód zakupu w bezpiecznym miejscu lub zarejestrować produkt na stronie internetowej winixeuropa.eu w celu przesłania dowodu zakupu.
5. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium Europy.

Nazwa produktu		Oczyszczacz powietrza
Nazwa modelu		AAPU500-JLE
Data zakupu		
Okres obowiązywania gwarancji		Dwa (2) lata
Miejsce zakupu		
Miejsce zakupu tel.		
Klient	Adres	
	Imię i nazwisko	
	Tel.	

SPECYFIKACJA URZĄDZENIA

Nazwa modelu	AAPU500-JLE
Napięcie zasilania	AC 220 - 240 V, 50 Hz
Moc znamionowa	55 W
Zweryfikowana wielkość pomieszczenia	50 m ²
Wymiary	241 mm (szerokość) x 241 mm (głębokość) x 371 mm (wysokość)
Masa	3,1 kg
Filtr zamienny	FILTR O / SKU: 1712-0110-04

Wygląd zewnętrzny, design i specyfikacja produktu mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy wydajności produktu.

W przypadku zapytań dotyczących produktów i obsługi klienta prosimy o kontakt z Winix

- Strona internetowa: www.winixeuropa.eu

Aby przyspieszyć obsługę, prosimy zawsze podawać nazwę i numer modelu, rodzaj problemu, swoje dane kontaktowe i adres.



WINIX

**Contact Winix for
product related inquiries
and customer service**

- Website: www.winixeuropa.eu

To expedite service, please specify the model name and number, the nature of the problem, your contact information, and your address.

2610-0267-01 Rev.00